

32004R0118

24.1.2004

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 17/7

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 118/2004**z 23. januára 2004,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2419/2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania integrovaného správneho a kontrolného systému pre určité programy pomoci spoločenstva stanovené nariadením Rady (EHS) č. 3508/92**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 3508/92 z 27. novembra 1992, ktorým sa ustanovuje integrovaný správny a kontrolný systém pre určité programy pomoci spoločenstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12,

keďže:

- (1) na základe skúseností, získaných s uplatňovaním pravidiel týkajúcich sa administratívnych kontrol obsiahnutých v nariadení Komisie (ES) č. 2419/2001⁽²⁾, je potrebné uviesť určité vysvetlenia, pokiaľ ide o typ kontrol, ktoré majú byť vykonané, a so zreteľom na opatrenia, ktoré majú byť prijaté v prípade pochybností po krížových kontrolách;
- (2) je potrebné uviesť určité vysvetlenia a ďalšie skutočnosti týkajúce sa rizikového odberu vzoriek;
- (3) je potrebné zlepšiť existujúce pravidlá nariadenia (ES) č. 2419/2001 týkajúce sa dialkového snímania, s cieľom zabezpečiť riadne používanie dialkového snímania pri vykonávaní kontrol členskými štátmi;
- (4) na základe skúseností je potrebné zmeniť existujúce ustanovenia, týkajúce sa času a obsahu určitých kontrol, vykonávaných na mieste v súvislosti s prémieou za hovädzí dobytok, aby sa zabezpečil vyvážený a jednotný prístup;
- (5) na základe praktickej skutočnosti, ak zvieratá musia byť niekedy nahradené počas retenčného obdobia, je potrebné zdokonaľiť existujúce ustanovenia, týkajúce sa oviec a kôz, a zabrániť neopodstatnenej penalizácii v niektorých prípadoch určitých farmárov, ktorí chovajú ovce aj kozy; oneskorenia výmen, zápis náhrady do registra a informácie o výmene, ktoré majú byť poskytnuté príslušnému orgánu, musia byť určené podľa dĺžky retenčného obdobia a potreby efektívnych kontrol;
- (6) na účel ochrany finančných záujmov spoločenstva hlava IV nariadenia (ES) č. 2419/2001 určuje opatrenia zamerané na zníženie a vylúčenie z pomoci spoločenstva v prípade nezrovnalostí; niektoré z týchto opatrení by mali byť zmenené s cieľom zabezpečiť, aby zníženia a vylúčenia boli vždy striktné odstupňované podľa závažnosti nezrovnalostí;

- (7) nariadenie (ES) č. 2419/2001 zaviedlo predpisy v súvislosti s vymáhaním neoprávnených platieb; tieto predpisy by mali byť za určitých podmienok použiteľné aj pre žiadosti o pomoc, týkajúce sa hospodárskych rokov a/alebo období vyplácania prémie, ktoré sa začali pred 1. januárom 2002;
- (8) preto je potrebné zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 2419/2001;
- (9) opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre fondy,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 2419/2001 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 16 sa nahrádza takto:

„Článok 16

Krížové kontroly

1. Administratívne kontroly, uvedené v článku 8 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 3508/92, zahŕňajú automatizované zisťovanie nezrovnalostí pomocou počítačových prostriedkov, najmä:

- a) krížové kontroly deklarovaných poľnohospodárskych parcel a zvierat, s cieľom zabrániť neoprávnenému viacnásobnému poskytnutiu tej istej pomoci na ten istý kalendárny alebo hospodársky rok a zabrániť neodôvodnenej kumulácii pomoci, poskytnutej na základe programov pomoci spoločenstva, zahrňujúcich vyhlásenia o oblastiach uvedených v článku 9a nariadenia (EHS) č. 3508/92;
- b) krížové kontroly pomocou počítačovej databázy, alebo v prípade žiadostí o oblastnú pomoc inými automatizovanými prostriedkami, s cieľom overiť splnenie kritérií pre získanie pomoci.

2. Údaje o nezrovnalostiach, vyplývajúci z krížových kontrol, budú overené pomocou iného vhodného administratívneho postupu a v prípade potreby kontrolou na mieste.“

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 355, 5.12.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 495/2001 (Ú. v. ES L 72, 14.3.2001, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 327, 12.12.2001, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2550/2001 (Ú. v. ES L 341, 22.12.2001, s. 105).

2. Článok 19 sa nahrádza takto.

„Článok 19

Výber žiadostí, ktoré majú byť kontrolované na mieste

1. Farmári podrobení kontrolám na mieste sú vybraní príslušným orgánom na základe analýzy rizika a reprezentatívnosti predložených žiadostí o poskytnutie pomoci. Efektívnosť parametrov analýzy rizika, použité v predchádzajúcich rokoch, sa posudzuje každý rok.

Aby sa zabezpečila reprezentatívnosť, členské štáty náhodne vyberú 20 % až 25 % z minimálneho počtu farmárov, ktorí budú podrobení kontrolám na mieste, ustanoveným v článku 18 ods. 1

2. Analýza rizika by mala brať do úvahy:

- čiasť príslušnej pomoci;
- počet poľnohospodárskych parciel a plochu alebo počet zvierat, pre ktoré je požadovaná pomoc;
- zmeny voči predošlému roku;
- zistenia kontrol vykonaných v minulých rokoch;
- prípady nesúladu s nariadením (ES) č. 1760/2000;
- tých farmárov, ktorí sú tesne nad alebo tesne pod prahmi alebo limitmi týkajúcimi poskytovania pomoci;
- výmeny zvierat podľa článku 37;
- iné faktory, ktoré majú byť stanovené členskými štátmi.

3. Príslušný orgán udržiava záznamy o dôvodoch pre výber každého farmára pre kontrolu na mieste. Inšpektor vykonávajúci kontrolu na mieste je o tom informovaný pred začatím kontroly na mieste.“

3. V článku 22 odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Plochy poľnohospodárskej parcely sú stanovené akýmkoľvek primeraným spôsobom, definovanými príslušným orgánom, ktorý zabezpečuje meranie s presnosťou prinajmenšom rovnou presnosti požadovanej pre úradné merania podľa vnútroštátnych predpisov. Príslušný orgán môže určiť povolenú odchýlku pri meraní, ktorá nepresiahne 5 % plochy poľnohospodárskej parcely alebo 1,5 m široký ochranný pás použitý na obvod poľnohospodárskej parcely. Maximálna povolená odchýlka pre každú poľnohospodársku parcelu však nepresiahne 1,0 ha v absolútnom vyjadrení.“

4. Článok 23 sa nahrádza takto:

„Článok 23

Dialkové snímanie

1. Členské štáty môžu použiť dialkové snímanie v súvislosti so vzorkou uvedenou v článku 18 ods. 1 písm. a) namiesto použitia tradičných prostriedkov kontroly na

mieste za podmienok, uvedených v tomto článku. V prípade potreby sa uplatňujú články 17, 18, 19 a 20, prvá veta článku 21 a článok 22

2. Zóny, ktoré majú byť skontrolované pomocou dialkového snímania, sa vyberú na základe analýzy rizík alebo náhodne.

V prípade výberu na základe analýzy rizika členské štáty vezmú do úvahy príslušné rizikové faktory, najmä:

- ich finančný význam z hľadiska pomoci spoločenstva;
- zloženie žiadostí o poskytnutie pomoci;
- štruktúru systémov poľnohospodársky využitých parciel a zložitost poľnohospodárskej krajiny;
- nedostatočné krytie v predchádzajúcich rokoch;
- technické obmedzenia efektívneho použitia dialkového snímania, so zreteľom na definíciu zóny;
- zistenia kontrol vykonaných v predchádzajúcich rokoch.

3. Kontroly na mieste pomocou dialkového snímania zahŕňajú:

- všetky žiadosti o poskytnutie pomoci, ktoré majú v príslušnej zóne aspoň 80 % plochy, pre ktorú je požadovaná pomoc z programov uvedených v článku 1 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 3508/92,
- žiadosti vybrané náhodne v súlade s článkom 19 ods. 1 sa môžu kontrolovať pomocou dialkového snímania.

alebo žiadosti o poskytnutie pomoci, ktoré sú vybrané príslušným orgánom na základe článku 19 ods. 2

4. Keď farmár bol vybraný pre kontrolu na mieste v súlade s odsekom 3, aspoň 80 % plochy, pre ktorú požaduje pomoc z programov pomoci, uvedených v článku 1 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 3508/92, sa podrobí kontrole na mieste pomocou dialkového snímania.

5. Ak členský štát využije možnosť vykonať kontroly na mieste pomocou dialkového snímania, vykoná:

- fotointerpretáciu satelitných snímok alebo leteckých fotografií všetkých poľnohospodárskych parciel na žiadosť, ktorá má byť skontrolovaná v súlade s odsekom 4, s cieľom rozlíšiť pôdny porast a zmerať príslušnú plochu;
- fyzické kontroly v oblasti všetkých poľnohospodárskych parciel, pre ktoré fotointerpretácia neumožňuje overiť presnosť oznámenia k spokojnosti príslušného orgánu.

6. Dodatočné kontroly uvedené v článku 18 ods. 2 sa vykonávajú pomocou tradičných kontrol na mieste, ak už nemôžu byť vykonané pomocou dialkového snímania počas bežného roka.“

5. V článku 24 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. V prípade iných programov pomoci, ako sú programy ustanovené v článku 4 ods. 6 a článku 11 nariadenia (ES) č. 1254/1999, aspoň 60 % z minimálneho počtu kontrol na mieste ustanovených v poslednej vete článku 18 ods. 1 písm. b) sa vykoná počas obdobia platnosti príslušného programu pomoci. Zvyšné percento kontrol na mieste bude vykonané počas retenčného obdobia jedného z týchto programov pomoci.“

6. V článku 32 ods. 2 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Ak je rozdiel väčší ako 50 %, farmár bude znovu vylúčený z prijímania pomoci do výšky rovnajúcej sa čiastke, ktorá zodpovedá rozdielu medzi oznámenou plochou a plochou určenou v súlade s článkom 31 ods. 2 Táto čiastka sa započíta proti platbám pomoci z ktoréhokoľvek zo systémov pomoci, uvedených v článku 1 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 3508/92, na ktorú má farmár právo v rámci žiadostí, ktoré podá v priebehu troch kalendárnych rokov, nasledujúcich po kalendárnom roku zistenia. Ak táto čiastka nemôže byť úplne započítaná proti týmto platbám pomoci, nezaplatený zostatok bude zrušený.“

7. V článku 33 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Okrem toho, ak tento rozdiel je viac ako 20 % z určenej plochy, farmár bude znovu vylúčený z prijímania pomoci do výšky, rovnajúcej sa čiastke, ktorá zodpovedá rozdielu medzi oznámenou plochou a plochou určenou v súlade s článkom 31 ods. 2 Táto čiastka bude započítaná proti platbám pomoci z ktoréhokoľvek z programov pomoci, uvedených v článku 1 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 3508/92, na ktoré má farmár právo v rámci žiadostí, ktoré podá v priebehu troch kalendárnych rokov, nasledujúcich po kalendárnom roku zistenia. Ak táto čiastka nemôže byť úplne započítaná proti týmto platbám pomoci, neuhradený zostatok bude zrušený.“

8. V článku 34 odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Ak rozdiel zistený medzi oznámenou plochou a plochou určenou v súlade s článkom 31 ods. 2 bude viac ako 50 %, farmár bude v rámci žiadostí o pomoc, ktoré podá v priebehu troch kalendárnych rokov, nasledujúcich po kalendárnom roku zistenia, znovu vylúčený, pokiaľ ide o plochu slúžiacu na pestovanie kŕmnych plodín, rovnajúcu sa rozdielu medzi oznámenou plochou a určenou plochou. Ak plocha, ktorá má byť vylúčená, nemôže byť úplne započítaná v tomto období, nezaplatený zostatok bude zrušený.“

9. K článku 37 sa pridávajú nasledujúce odseky:

„3. Ak farmár požiada o pomoc pre ovce aj kozy, a ak neexistuje rozdiel vo výške vyplácanej pomoci, ovca môže byť nahradená kozou a koza ovcou. Ovce a kozy, pre

ktoré je požadovaná pomoc v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 2529/2001, môžu byť nahradené počas obdobia platnosti v rámci limitov, ustanovených v tomto článku, bez straty práva na platbu požadovanej pomoci.

4. Výmeny podľa odseku 3 sa uskutočnia do desiatich dní po udalosti, vyžadujúcej výmenu, a budú zapísané do registra najneskôr tri dni po dni výmeny. Príslušný orgán, ktorému bola žiadosť podaná, bude informovaný do piatich pracovných dní po výmene.“

10. Článok 38 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 2 tretí pododsek sa nahrádza takto:

„Ak percento určené v súlade s odsekom 3 je viac ako 50 %, farmár môže byť okrem toho znovu vylúčený z prijímania pomoci do maximálnej čiastky, zodpovedajúcej rozdielu medzi oznámeným počtom zvierat a počtom zvierat určeným v súlade s článkom 36 ods. 3 Táto čiastka bude započítaná proti platbám pomoci z programov pomoci pre hovädzí dobytok, na ktoré má farmár nárok v rámci žiadostí, ktoré podá v priebehu troch kalendárnych rokov, nasledujúcich po kalendárnom roku zistenia. Ak táto čiastka nemôže byť úplne započítaná proti týmto platbám pomoci, nezaplatený zostatok bude zrušený.“

b) v odseku 4 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Ak rozdiel určený v súlade s odsekom 3 je väčší ako 20 %, farmár bude znovu vylúčený z prijímania pomoci do maximálnej čiastky zodpovedajúcej rozdielu medzi oznámeným počtom zvierat a počtom zvierat určeným v súlade s článkom 36 ods. 3 Táto čiastka sa započíta proti platbám pomoci z programov pomoci pre hovädzí dobytok, na ktoré má farmár nárok v rámci žiadostí, ktoré podá v priebehu troch kalendárnych rokov nasledujúcich po kalendárnom roku zistenia. Ak táto čiastka nemôže byť úplne započítaná proti týmto platbám pomoci, nezaplatený zostatok sa zruší.“

11. Článok 39 sa mení a dopĺňa takto:

a) do odseku 1, prvý pododsek, sa pridáva táto veta:

„Výška pomoci, ktorá má byť znížená, však nebude (tvoriť) viac ako 20 % z celkovej čiastky, na ktorú má farmár nárok.“

b) v odseku 2 vysvetlenie pre symbol „b“ vzorca sa nahrádza takto:

„b = počet kusov hovädzieho dobytku, prítomných na farme v čase kontroly na mieste; toto číslo nesmie byť menej ako 1.“

12. K článku 40 sa pridáva tento odsek:

„7. V prípade farmárov, chovajúcich ovce aj kozy, majúce nárok na rovnakú výšku prémie, ak kontrola na mieste zistí rozdiel v zložení stáda z hľadiska počtu zvierat na jeden druh, tieto zvieratá budú považované za zvieratá, patriace do rovnakej skupiny.“

13. Do hlavy VI sa vkladá tento článok 52a:

„Článok 52a

Predpis, pokiaľ ide o žiadosti o poskytnutie pomoci týkajúce sa hospodárskych rokov a období vyplácania prémie, ktoré sa začali pred 1. januárom 2002

Na základe výnimky z článku 54 ods. 2 a bez toho, aby to malo dopad na výhodnejšie predpisy o obdobiach obmedzenia určené členskými štátmi, článok 49 ods. 5 sa uplatňuje aj pre žiadosti o poskytnutie pomoci týkajúce sa hospodárskych rokov a období vyplácania prémie, ktoré sa začali pred 1. januárom 2002, ak príslušný orgán už neoznámil príjemcovi neoprávnený charakter príslušnej platby pred 1. februárom 2004.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. januára 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie